

# 360°

**90** *elumatec*  
GODINE

MAGAZIN KOMPANIJE ELUMATEC AG | IZDANJE 8 | 2-2018

**IZA FASADE** | ELUMATEC KLIJENT JE U MEĐUVREMENU POSTAO JEDAN  
OD VODEĆIH PROIZVODJAČA ALUMINIJUMSKIH KONSTRUKCIJA I FASADA.

# EDITORIJAL



Ralf Haspel  
Upravni odbor elumatec AG

## Dragi klijenti, poslovni partneri i prijatelji elumatec grupacije,

ko ne voli da malo zaviri iza fasade? Na kraju krajeva, radoznalost vodi ka znanju i uzbudljivim zaključcima, koji nas vode na novi put ka uspehu. U tom smislu podrazumevamo da naš magazin otvara vrata inspiracije koju bismo želeli da Vam probudimo na zanimljiv način.

To naročito važi za naše naslovne priče (od strane 4), u kojima fasade igraju glavnu ulogu. Oduševljava me priča, kako je naš hrvatski klijent KFK za 15 godina postao vodeći proizvođač aluminijumskih fasada. Kod kojega se može prepoznati naš tehnički pristup i rešenja ka klijentu.

U fokusu našeg magazina i u ovom izdanju su priče o uspehu naših klijenata. To važi za KFK isto kao i za Metallbau Harig iz Bexbach-a (od strane 10). Iz tog razloga smo dopustili sebi da zavirimo iza fasade. Od strane 18 saznajete kako je elumatec-u uspelo da u preduzeće dovede talentovane mlade stručnjake i da ih tu usmeri na put izgradnje sopstvene karijere. Pomoću našeg izveštaja sa sajma želeli smo da Vas zainteresujemo za BAU 2019 – pa se nadamo da se vidimo u München-u.

Želim Vam sretan Božić i mnogo radosti dok budete prelistavali ovo izdanje. Za prvi magazin u novom ruhu, uzgred budi rečeno, dobili smo mnogo pohvala. Veliko hvala za to, a radujemo se i Vašim budućim komentarima!

Vaš Ralf Haspel

## 04 NASLOVNA TEMA

### Deo priče o uspehu

Za fasadnim rešenjima kompanije KFK postoji međunarodna potražnja. Već godinama blisko saradjujemo s hrvatskom kompanijom.

## 13 VIDICI

### Lokalno i širom sveta

Podržavamo projekat izgradnje socijalnih stanova na Šri Lanci i angažovane zaposlene u centrali u Mühlackeru.

## 18 IZA KULISA

### Pospešivanje naraštaja

Već 18 godina uspešan koncept našeg odeljenja za edukaciju brine za buduće stručnjake.

## 10 PRIČE O USPEHU

### Win-win situacija

Harig grupacija je na sajmu FENSTERBAU FRONTALE 2018 nabavila 1.000-to postrojenje za obradu šipki serije 6xx.

## 14 SAJMOVI

### BAU 2019: Sajam za inovacije

Rastuća kompleksnost, kraći rokovi isporuke: elumatec pokazuje rešenja za zahteve u budućnosti.

## 24

### Impresum

## 12 JUBILEJ

### Jubilarna 2018. godina

90. rođendan kompanije bio je povod za proslavu za zaposlene i retrospektivu elumatec istorije.

## 16 TRŽIŠTA

### Zapaženi nastupi u Dubai-i u SAD-u

Kratak pregled međunarodnih sajmova 2018 GlassBuild, IMTS, Windows, Doors & Facades.

# SADRŽAJ



### Iz Hrvatske u svet

Kompanija KFK realizuje svoje porudžbine u oblasti fasadnih rešenja od aluminijuma i stakla uz pomoć elumatec mašina. Uspešna saradnja pokazuje se na dosadašnjim projektima, koji mogu da se pronađu u čitavoj Evropi. ▶ s. 4–9





# IZA FASADE

elumatec klijent KFK je u međuvremenu postao jedan od vodećih ponuđača za fasadna rešenja.

Pre više od 15 godina elumatec je kompaniji KFK isporučio prvu mašinu. Preduzeće sa sedištem u hrvatskom mestu Rugvica specijalizovalo se za dizajn, konstrukciju, izradu i montažu fasadnih sistema po zahtevu klijenta. S godinama se saradnja intenzivirala, pa se malo preduzeće u međuvremenu razvilo u vodećeg proizvođača u sektoru rešenja aluminijumskih i staklenih fasada u Evropi.

„Pre više od 15 godina u elumatec fabrici u Mühlacker-u imao sam zakazan termin u 15 časova“, seća se Marko Rašić, osnivač i vlasnik kompanije KFK, svog prvog kontakta s elumatec-om. „Pošto sam, nažalost, veoma kasnio, stigao sam tek u 18 časova. Ipak me je sačekao Nebojša Wosel, regionalni direktor za Jugoistočnu Evropu, ljubazno me pozdravio i u kasno večer proveo kroz fabriku zajedno s tadašnjim vlasnikom. Posle sastanka bilo je već 22 časa i rekao sam kolegi u automobilu: „Nešto ovakvo još nikada nisam doživeo, da nas kao tako malu hrvatsku firmu, uprkos kašnjenju, ovako profesionalno dočekaju.“

To je bio tako iznenađujući i pozitivan početak saradnje elumateca s kompanijom KFK, koja je do dana današnjeg plodonosna. U međuvremenu je mala hrvatska kompanija postala kompanija internacionalne veličine, koja poseduje kancelarije u Njemačkoj, Sloveniji, Austriji i Velikoj Britaniji. Za preduzeće trenutno radi skoro 400 zaposlenih – s tendencijom da taj broj raste. KFK se angažuje na projektima

rasutim po celom svetu, s naročitim fokusom na SAD, Veliku Britaniju i na Hrvatsku.

## KFK osvaja evropsko tržište

Preduzeće svoje snage prepoznaje u specijalnim izradama, "Custom made" fasadama prema dizajnu arhitekata i tender-skim poslovima s veoma visokim stepenom tehničke kompleksnosti. U poslovnoj svakodnevnici KFK ubeduje visokim stepenom kapaciteta, vrhunskim kvalitetom i poštovanjem rokova isporuke. Na koji način ove komponente doprinose konstantnom uspehu, pokazuje pregled dosadašnjih KFK projekata.

U Njemačkoj se možete oduševiti KFK radom u frankfurtskom City West-u na St. Martin Tower-u, visokom 70 m. 15.500 m<sup>2</sup> fadasnih elemenata s integrisanom mehaničkom ventilacijom proizveo je i montirao elumatec klijent. Vertikalna fasada od lakih metala optički uvek na okupu drži dve etaže i iz ugla posmatrača ekspandira zgradu, a da se

Fasadu za frankfurtski St. Martin Tower proizvela je i montirala kompanija KFK.

# KFK

Više o kompaniji KFK na:  
► [www.kfk.hr](http://www.kfk.hr)





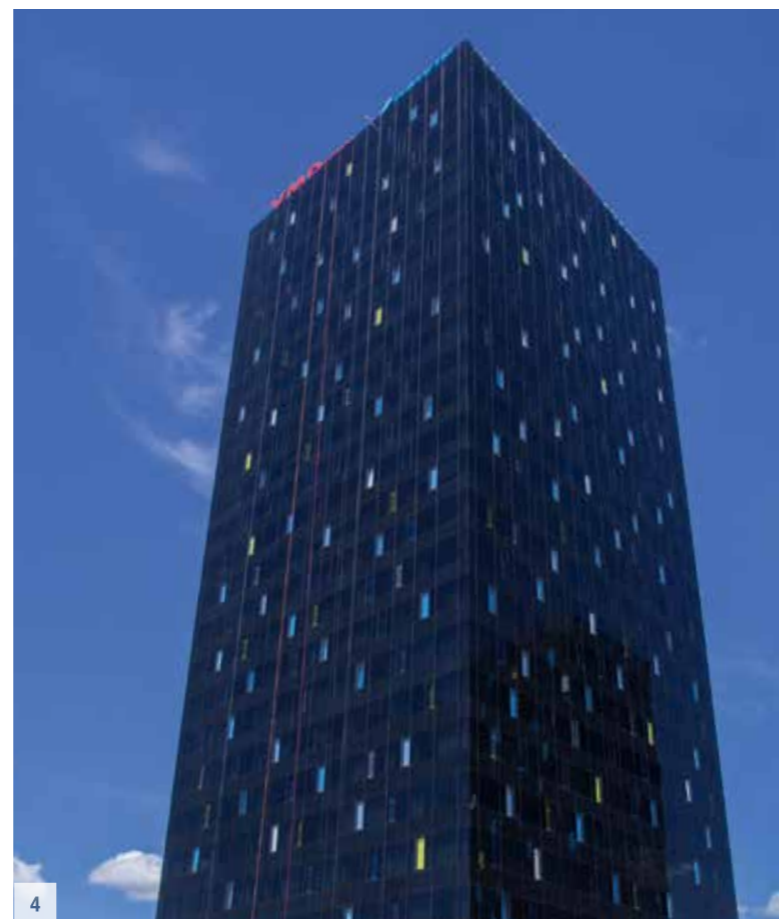
1



2



3



4



5



Sedište uspešnog elumatec klijenta nalazi se u Rugvici kod Zagreba.

pri tome ne narušava elegancija i lakoća.

Sledeći KFK projekta 2008. godine bio je 96 m visoki Erste-tower & Eurotower (slika 2) u Zagrebu. 18.000 m<sup>2</sup> fasade u okviru ovog KFK građevinskog projekta opremljeni su samo-ventilirajućim, dvokrilnim spoljašnjim zidovima. Specifičnost za zaposlene u kancelarijama tornjeva: između dva zida nalaze se aluminijumske blende, kojima elektronski može da se upravlja, pa se na taj način nudi maksimalna zaštita od sunca.

Mašinski Business Center takođe u hrvatskom glavnom gradu sinonim je za KFK izlog. Centar se sastoji od šest zgrada, u čijem se centralnom delu izdižu dva oblakodera. Najviši toranj visok je 96 m i naziva se VMD (slika 4), prema istoimenoj građevinskoj kompaniji, čije je glavno sedište baš u ovom centru. VMD oblakoder je završen 2014. godine i raspolaže jednokrilnom fasadom od 20.000 m<sup>2</sup>, čiju je konstrukciju, proizvodnju i montažu preuzela kompanija KFK. U oči naročito upadaju elementi fasade u boji, koji oblakoderu daju neponovljiv izgled.

Onaj ko je već jednom sletao na aerodrom Franjo Tuđman u Zagrebu ili sa njega poletao, mogao je da posmatra impozantnu konstrukciju krova (slika 1+3). 2016. godine KFK je preuzeo prekrivanje krova aerodroma na ukupno 37.500 m<sup>2</sup>. Putnicama se nudi atraktivnost, pošto su hale terminala okupane svetlom, a krov je valovit. Kao potpora služi mreža od čeličnih nosača.

Planiranje, projektovanje, proizvodnja, montaža elemenata sistema fasada: KFK nudi sve iz jedne ruke.

#### Više od poslovnog partnera

Sve ove godine su uvijek tu: elumatec mašine. Ono što je na početku bila veza između klijenta i isporučioća, danas je partnerski odnos prožet ogromnim poštovanjem. Tako to vidi Marko Rašić: „S elumatecom saradujemo više od 15 godina. Gospodin Wosel me je tokom tog vremena uvek veoma stručno, lično i prijateljski savetovao“, kaže KFK vlasnik.

Kaže, da su njegovi zahtevi uvijek bili 100% ispunjeni. „Već kada sam kupio prvu elumatec mašinu, u elumatecu sam prepoznao partnera za budućnost“, dodaje Rašić: „KFK sada ima preko 20 elumatec mašina. Ako elumatec konkurencija danas zakuca na naša vrata, s njima uopšte ne razgovaram. Za mene postoji samo elumatec!“

U KFK mašinskom parku nalaze se različiti modeli centara za obradu SBZ 151 i SBZ 140 serije modela, uz to dvoglava rezalica sa prostornim uglovima serije modela DG 244 i više stonih rezalica TS 161 s elektronskim sistemima za merenje dužine AMS. KFK koristi elumatec mašine kod upita internacionalnih investitora iz sektora građevine stambenih i poslovnih objekta. Klijenti pre svega respektiraju elemente fasade, koji su izrađeni po meri, kao i inovativne nacрте i rešenja kompanije KFK. Pri tome do izražaja dolaze elumatec CNC mašine sa elusoft softverom elu-Cad, kako bi ekonomično mogla da se izvedu kompleksna programiranja i obrade, koje posle toga slede.

**„U međuvremenu u posedu imamo preko 20 elumatec mašina.“**





**Landmark Pinnacle: KFK radi na trenutno najvišoj stambenoj zgradi koja se nalazi u Londonu**

Najaktuelniji KFK projekat vodi u britansku prestonicu. Tamo se trenutno gradi 233 m visoka stambena zgrada sa oko 900 apartmana. Kada 2021. godine, kako je planirano, bude završena, Landmark Pinnacle treba da bude najviša stambena zgrada u Londonu. KFK je dobio posao izrade i montaže fasade, koja je ukupno velika otprilike 38.200 m<sup>2</sup>. 25 spratova su do sredine 2018. godine već proizvedeni i montirani, sledi još preostalih 51. Neboder treba da ponudi vidik u krugu od 360 stepeni i da se uklopi s okolnim modernim zgradama na horizontu. Ono po čemu se spektakularna zgrada posebno ističe: fasadno staklo reflektuje svetlo i pokrete vode i neba.

O projektu Landmark Pinnacle saznajte više na ► [www.landmark-pinnacle.com](http://www.landmark-pinnacle.com)

Ostale projekte kompanija KFK je ostvarila na aerodromu Dubrovnik, na poslovnoj zgradi Panta Rhei u Düsseldorfu i na različitim hotelima na hrvatskom primorju. Višenamenska hala Dvorana Krešimira Čosića u hrvatskom gradu Zadru takođe nosi potpis kompanije KFK.

A priča o uspehu se nastavlja. U budućnosti KFK planira proširenje u Australiju, Singapur i Hongkong, uz to su u planu novi ugovori u Velikoj Britaniji i Hrvatskoj. Dugoročno KFK želi da bude u društvu s najvećim proizvođačima fasada u svetu – s elumatecom kao jakim partnerom na svojoj strani. ■



**Pouzdana mašine visokog kvaliteta, brz i kompetentan servis i najnovija tehnologija – čine elumatec jedinstvenim u našoj branši.**

Marko Rašić, osnivač i vlasnik kompanije KFK

# „EFIKASNOST I POVERENJE OD PRVOG DANA“

Harig grupacija kupuje hiljaditi elumatec centar za obradu šipova serije 6xx

Ponekad se u jednom kratkom momentu krije sve ono što sačinjava dugogodišnje veze među kompanijama. Takav jedan trenutak desio se na žurki na štandu na Fensterbau Frontale 2018: Ralf Haspel, direktor kompanije elumatec AG, pozvao je Joachim Hariga na binu i zahvalio se. Harig Metallbau kompanija je na sajmu kupila 1000-ti centar za obradu profila serije 6xx – preliminarni vrhunac saradnje, koja se ispostavila kao plodonosna i poučna za oba partnera.

SBZ 628 XL, koji je nabavio Harig, u svakodnevnoj primeni poentira uz pomoć automatizovanih ciklusa pokreta i brine za fleksibilniju proizvodnju. Inovativna tehnologija kombinacije rotacionog modula i agregata testere, koja je integrirana u mašinu, jedinstvena je širom Evrope i preduzeću kao što je Metallbau Harig obezbeđuje prednosti u odnosu na konkurenciju: „Zahvaljujući rotacionom modulu možemo da primenjujemo do osam različitih alata u samo jednom jedinom prolazu, i to pod bilo kojim uglom!“, kaže Harig, „To smanjuje broj radnih koraka i obezbeđuje nam enormnu ekonomsku prednost“.

**„U elumatecu se ulaže veliki trud i ne posustaje se.“**

To se čuje, kad je situacija Win-Win, što potvrđuje i Joachim Harig: „elumatec individualisti nas razumeju, mašina je savršena za naše potrebe. Šablonski može svako, ali elumatec fleksibilnost ne možeš nigde da pronađeš“. Ljudi se poznaju – i ljudi se cene. Već više od 15 godina. Harig grupacija je najveće preduzeće za metalogradnju u okrugu Saarpfalz. Na dve lokacije 80 zaposlenih na 80.000 m<sup>2</sup> između ostalog izrađuju prozore, vrata i rešenja za zaštitu od sunca od aluminijuma ili plastike. Potom se sve to montira.

Naročita snaga Hariga počiva na projektima s vrednošću od 2,5 miliona evra. Klijenti dolaze iz privatnog sektora isto tako kao i iz industrije, a i opštine takođe spadaju u nalogodavce. Jedno im je svima zajedničko: Ne traže proizvode po šablonu, potrebna su im individualna rešenja. Individualno često takođe znači: proizvodi moraju da zadovolje najviše zahteve i da delimično prkose ekstremnim uslovima.

Otprilike kao kod jednog Harig klijenta iz Kuvajta – ovde je rezultat morala da bude postojanost na temperaturi od 50 stepeni Celzijusa. „Za elumatec mašine, koje se koncipiraju za individualne zahteve, to nije nikakav problem“, kaže Joachim Harig. Već pre više od 15 godina Harig grupacija je nabavila SBZ 610/13, jedan od prvih potpuno automatskih centara za obradu šipova serije 6xx. U Harigu se, osim toga, primenjuju SBZ 140 kao i dvoglava rezalica sa prostornim uglovima DG 244 i dva primerka stone rezalice TS 161. „Naša kupovina 1000-og SBZ-a je najskoriji rezultat saradnje, koja je prožeta efikasnošću i poverenjem, koju skupa s elumatecom negujemo od prvog dana“, kaže Harig.

Primer za to je primena SBZ 610/13 u Harig-u. Mašina je najpre bila namenjena za obradu PVC-a. 2001. godine je onda optimizovana za obradu aluminijuma. „Zahvaljujući



elumatec upravnik Ralf Haspel (lijevo) raduje se s Joachim Harigom, generalnim direktorom Metallbau Harig, zbog prodaje 1000-og centra za obradu šipova iz serije 6.



Preduzeće za metalogradnju Harig je u Bexbachu, okrug Saarpfalz zastupljeno na dve lokacije.

ovom nastavku razvoja zajedno smo naučili da je to sveukupno gledano bio veoma plodonosan proces“, seća se Joachim Harig. SBZ 628 XL sada zamenjuje staru mašinu. Primenjuje se za sve Harig proizvode, dakle u izradi prozora i vrata kao i kod fasada i elemenata za zaštitu od požara i kliznih elemenata.

#### I servis je sasvim na mestu

U elumatec paket ulazi još jedna važna komponenta: kako bi bio fleksibilan, servis mora da bude na prvom mestu. elumatec se u prošlim godinama i ovde pokazao kao pouzdan partner, naglašava Harig: „U elumatecu se ulaže veliki trud i ne posustaje se: od rukovodioca prodaje do tehničke konstrukcije. Individualna konsultacija i vremenski kratke reakcije se za elumatec podrazumevaju same po sebi – isto kao i kod nas.“ Generalni direktor naročito hvali podršku, servis rezervnih delova i poštovanje termina za isporuku elumateca – „to dolazi uz ubedljivo planiranje i nalaženje individualnih rešenja“. Zaključak je da se Harig odlučio za kompletan paket, koji je tehnološki isto tako ubedljiv kao i zaposleni, koji su od prvog koraka kompetentno ispratili projekta. ■

## SBZ 628 XL

### BRZO, FLEKSIBILNO, EKONOMIČNO

„Brži i optimizovaniji radni ciklusi, više fleksibilnosti za individualnu izradu i povećana ekonomičnost zahvaljujući automatizaciji“. Tako Joachim Harig u jednoj rečenici opisuje prednosti centra za obradu šipova SBZ 628 XL. Raspolaže tovarnim magacinom za automatski ciklus proizvodnje, rotacioni modul dozvoljava da po prolazu može da se primeni do osam različitih alata. Patentirani sistem hvataljki, koje se motorno obrću i podešavaju po visini i sa strana, u najkraćem vremenskom roku, kompleksan poprečni presek profila stavlja u preciznu poziciju za obradu. Zahvaljujući vretenu glodalice, koje se obrće do 360° i kontinuirano podesivom sečivu testere, profili mogu da se obrađuju u najrazličitijim načinima spajanja.

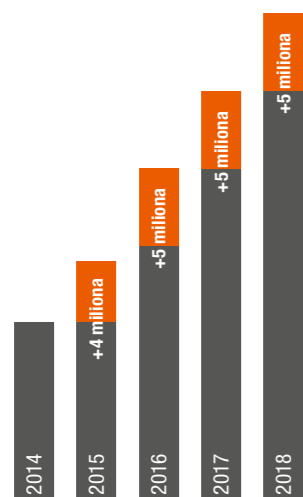
Više informacija na:  
[www.elumatec.com](http://www.elumatec.com)



## LETNJA PROSLAVA 2018

Po najlepšem letnjem vremenu 06. srpnja 2018. godine u našem sedištu u Mühlackeru organizovali smo ovogodišnju letnju proslavu za naše zaposlene u elumatecu. Posle kratkog pozdravnog govora upravnika elumateca Ralf Haspela, oprostili smo se od dvojice dugogodišnjih kolega, koji odlaze u zasluženu penziju. Zatim je kolega kao predstavnik odeljenja Konstrukcije primio diplomu kao priznanje za saradnju na SBZ 122/75, projektu koji je osvojio German Design Awards 2018. Posle oficijelnog dela oko 300 gostiju uživalo je u dobrom ras-

položenju i plesalo je skoro do posle ponoći uz zanosnu muziku didžejeva. Hrane i pića takođe nije manjkalo. Različiti stejkovi, krompir salata, zelena salata i veliki bife u kuhinji – bilo je tu ponešto za svačiji ukus. Kako bismo se na visokim temperaturama rashladili, osim toga, mogli smo da biramo između vina, pive i osvežavajućih koktela. U znak odavanja priznanja ovoga puta su za roštiljom stajali pretpostavljeni, kako bi svojim zaposlenima omogućili opuštenu letnju proslavu. ■



## ELUMATEC PRKOSI GLOBALNIM IZAZOVIMA

I u godini jubileja održavamo kurs uspeha: Uprkos globalnim izazovima, kao što su trgovinske restrikcije i carine, elumatec grupacija očekuje da ukupan promet za 2018. godinu poraste na otprilike 135 miliona evra. Na taj način se promet od početaka elumatec AG-a u 2014. godini povećao za preko 20 miliona evra. Takođe se status porudžbina s prosečno otprilike 18 miliona evra u 2014. godini povećao

na preko 28 miliona evra u 2018. godini.

Razvojem novih proizvoda SBZ 122 i SBZ 628 kao i daljim razvojem proizvoda SBZ 141 i SBZ 151 serije 90 rast je dobio krila da uzleti. Pokretači rasta u 2018. godini su pored azijskih tržišta posebno bila evropska tržišta. ■

## POTRAGA ZA BLAGOM POVODOM JUBILEJA

90-ti rođendan kompanije je za nas povod da rasvetlimo raznovrsnu istoriju elumatec-a – i da je ilustrujemo. Za to tragamo za starim elumatec mašinama i istorijatima. Ideja o potrazi za blagom sinula nam je dok smo pretraživali arhivu fotografija. Pri tome smo među ostalim fotografijama motorne ručne testere MOF 11 iz 1951. godine i KF 178, pronašli remek delo kopirnih glodalica. Potragu za blagom u svakom slučaju nismo hteli da ograničimo samo na vlastitu arhivu, nego smo u to takođe uključili naše klijente. Preko veb stranice

i socijalnih mreža pozvali smo na potragu za blagom. Učešće je moguće još do kraja decembra: jednostavno u skladištu potražite stare elumatec mašine, fotografirajte njih i tipske pločice i pošaljite na [schatzsuche@elumatec.com](mailto:schatzsuche@elumatec.com). ■



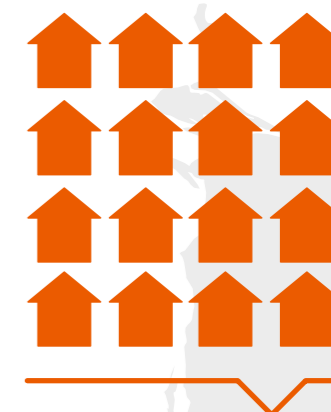
## ELUMATEC PODRŽAVA PROJEKAT IZGRADNJE SOCIJALNIH STANOVA NA ŠRI LANCI

U Adikarigami, jednom selu u najsiromašnijem regionu Šri Lanke, za socijalno ugrožene stanovnike izgrađeno je 16 stambenih jedinica, koje raspolažu strujom i tekućom vodom.

Uz pomoć finansijske podrške elumatec Benelux i 16 drugih partnera, kompanija HEBO i holandska H.A.S. fondacija pre otprilike dve i pol godine pokrenule su „HEBO Housing projekta“. U junu su sponzori, inicijatori projekta i žitelji sela zajedno proslavili završetak ovog stambenog projekta.

„Bilo smo preplavljeni ljudskom zahvalnošću“, rekao je Marcel Boender, nad-zornik projekta u elumatec Benelux. „HEBO i H.A.S. fondacija napravile su izuzetan poduhvat. Ponosan sam, što smo deo ovog izvanrednog projekta“.

HEBO još od 2011. godine radi na Šri Lanci i takođe gradi „Elder home“ u Kandy-u. Institucija za stalno zbrinjavanje starijih ljudi, koji su ostali sami, proglašena je najboljim domom za stara lica na Šri Lanci. ■



16 STAMBENIH  
JEDINICA  
U ADIKARIGAMI

ŠRI LANCI

## RADOST ZBOG RAZVIJANJA I IMPLEMENTIRANJA



Šef timskog duha se opršta – i s ponosom se osvrće u prošlost: Posle 23 godine radnog staža u elumatec-u Hans-Joachim Fischer krajem godine odlazi u penziju.

Danas 63-ogodišnjak 1995. godine je došao kao rukovodilac za konstrukcije, od 2012. godine vodio je proizvodnju. „Ono što nas odlikuje je to da ne proizvodimo samo mašine, nego uvek radimo na celovitim rešenjima prema zahtevima naših klijenata,“ kaže Fischer. Naročito ga raduje što se jedan od njegovih omiljenih proizvoda, DG 244, do dana današnjeg uspešno prodaje. I to što je SBZ 150/151 s automatskim i autonomnim pomeranjem zatezača do dana današnjeg još jak na tržištu i što je omiljen kod klijenata. Kada se radilo o toj stvari, Hans-

Joachim Fischer je takođe govorio otvoreno bez zadržke. Upravo u teškim fazama pasionirano smo radili na tome da pronađemo i implementiramo rešenja za izazove, koji predstoje. Zadovoljstvo klijenata ga je uvek pokretalo i u isto vreme mu bilo potvrda.

Povezanost s elumatecom je tokom godina rasla, a pojavila se još kad je bio jedanaestogodišnjak: otac Hans Fischer bio je isporučilac „u elu“, pa je sin tamo obezbedio svoj prvi posao preko raspusta. Posle studija mašinstva sakupljao je iskustvo u drugim preduzećima, pre nego što je 1995. godine (ponovo) pronašao svoje poslovno utočište. „Bilo je uzbudljivo“, kaže Hans-Joachim Fischer. ■

## ELUMATEC PODRŽAVA AKTIVNE VOLONTERE

Za nas se samo po sebi podrazumeva da podržimo volontere, koji se bez ikakve nadoknade angažuju tokom svog slobodnog vremena. Radujemo se što smo sada u tome postali izvršni.

Baden-virtemberško ministarstvo unutrašnjih poslova, digitalizacije i migracije svake godine izabira preduzeće, koje naročito podržava angažovane pomagače u njihovoj volonterskoj delatnosti. 2018. godine elumatec je dobio priznanje, koje se dodeljuje na rok od pet godina. Mnogobrojni elumatec zaposleni se između ostalog bez ikakve nadoknade anga-

žuju u dobrovoljnoj brigadi vatrogasne službe Mühlacker – angažovanje, koje bez podrške i fleksibilnosti poslodavca ne bi bilo moguće.

„Poverenje, poštovanje i angažovanost su odlučujuće vrednosti, koje negujemo u preduzeću. I to ne prestaje, kada se izade kroz kapiju preduzeća. Zato rado podržavamo kolege i kolegice, koji ovu kulturu vrednosti neguju izvan granica preduzeća.“, kaže Ralf Haspel, upravnik elumatec-a. ■



Markus Börschig (rukovodilac kadrovske službe i prokurista u elumatec AG), Thomas Strobl (ministar unutrašnjih poslova pokrajine Ba-Wü), Stefanie Seemann (poslanik u Landtag-u (pokrajinskoj skupštini)), Frank Schneider (gradonačelnik grada Mühlacker) (s leva na desno.)

# BAU 2019: KORAČANJE U BUDUĆNOST USMERENO KA KLIJENTU

Inovacija nikada ne miruje – to su naša vrhunska dostignuća na sajmu

Postrojenje za obradu šipki sa svim neophodnim osnovnim funkcijama, digitalna rešenja budućnosti i Voilap Digital kao podizvođač: od 14. do 19. januara na sajmu BAU 2019 u Münchenu prezentujemo nove proizvode i dalje razvoje, koji se konstantno orijentišu prema zahtevima naših klijenata.

Na svake dve godine na sajmu BAU u München-u preko 250.000 stručnih posetilaca i 2.100 izlagača iz celog sveta razmeni informacije o budućnosti građevine. Znak ukazuje na rast – ali to sa sobom takođe donosi nove izazove: „Najrazličitiji profili prema sve kompleksnijim zahtevima i sve kraći rokovi isporuke zahtevaju brže vreme izrade. Kako bismo našim klijentima ponudili rešenja, koja su orijentisana prema njihovim potrebama, u daljem razvoju naših mašina stalno se usmeravamo prema tim zahtevima“, kaže Ralf Haspel, upravnik kompanije elumatec AG.

**Na sajmu BAU 2019 prezentujemo odgovarajuće inovacije:**

- **SBZ 628 S: Efikasna alternativa**  
Pomoću SBZ 628 S nadovezujemo se na priču o uspehu uređaja SBZ 628 XXL i SBZ 628 XL XXL i XL modeli serije SBZ 628 korisnicima omogućuju izradu vrata, prozora i fasada. "Mlađi brat", međutim, pomoću 4 vretena glodalice, raspoređena na rotacionom prstenu, i jedinice testere za kose rezove, težište optimalno postavlja na izradu vrata i prozora. Na taj način elumatec AG predstavlja inovativni model, koji priprema sve neophodne osnovne funkcije, i upravo za male, industriji orijentisane klijente metalogradnje, stvara velike mogućnosti. To svim klijentima omogućuje povoljnu inovaciju, i u zavisnosti od sektora primene i zahteva, može da se bira između različitih stupnjeva konstrukcije. SBZ 628 S se trenutno još nalazi u finalnoj fazi provere razvoja. Na sajmu BAU 2019 po prvi put u javnosti predstavljamo S model.
- **SBZ 151 serija 90: Svemogućí ne napušta kurs uspeha**  
Specijalan model pokazuje pouzdane prednosti svemo-

gućeg u novom, modernom dizajnu: hauba i korisnička površina su novokoncipirane, tehnika za regulaciju i upravljanje ažurirana. Visok stepen automatizacije i najmodernija tehnologija upravljanja omogućuju fleksibilno brzu i preciznu proizvodnju. To jubilnom modelu u 91. godini kompanije dodeljuje čvrstu poziciju u elumatec paleti proizvoda.

- **Novi SBZ 1xx: Dalji razvoj orijentisan prema klijentima**  
elumatec AG trenutno radi na novom „malom“ inovativnom 3-osovinskom modelu 1xx serije s novom tehnologijom upravljanja i regulacije. Na taj način našim korisnicima nudimo više mogućnosti izbora i mašinu, koja je prilagođena njihovim potrebama.

**„Naši klijenti u svako doba moraju da imaju mogućnost da brzo i fleksibilno reaguju.“**

- **elusoft: Smanjenje troškova, optimizovanje proizvodnje**  
elumatec ćerka kompanija elusoft u Münchenu predstavlja svoja softverska rešenja eluCad 4.1 i eluCloud. eluCloud je zajedničko rešenje elumateca i elusofta za beleženje i analizu podataka mašine. Softver eluCad, koji se primenjuje u pripremi rada, omogućuje korisnicima da konfiguriraju svoja postrojenja za obradu šipki, da stvaraju programe, a da pri tome ne moraju da rade s pogramskim jezicima. Na sajmu će biti predstavljena aktuelna verzija softvera 4.1.

Doživite elumatec : štand 502, hala C1



Višenamenski svemogućí: SBZ 628 XL već ubeđuje naše internacionalne korisnike svojim najvišim stepenom fleksibilnosti i bezbednošću procesa prilikom proizvodnje. S- model po prvi put prezentujemo na sajmu BAU 2019.

- **Voilap Digital: Inovativni doživljaj kupovine**  
Voilap Digital kao podizvođač na elumatec štandu prezentuje svoje tri mogućnosti virtuelnog prostora za prodaju: Sight, View i Core. Digitalna implementacija proizvođačima nudi inovativne mogućnosti prezentacije i prodaje njihovih proizvoda, a klijentima naročít doživljaj šopinga.

**Voilap**  
digital

Kao i obično u Münchenu na licu mesta će biti naš tim prodaje – isto tako kao i eksperti za inovativna softverska rešenja. Na štandu 502 u hali C1 nudimo Vam uvid u kontinuirani dalji razvoj naših proizvoda: Dozvolite da Vam priredimo iznenađenja. ■



# ZAPAŽENI NASTUPI U DUBAIJU I SADU

Naša vrhunska dostignuća na sajmu 2018: Dubai i SAD

Pouzdanost i kvalifikovano: Preduzeća na celom svetu mogu da profitiraju od naših proizvoda. Zato koristimo priliku da na međunarodnom terenu sakupimo nove kontakte i da prezentujemo naše inovativne novine i dalje razvoje. 2018. godine smo se između ostalog predstavili na velikim stručnim sajmovima u SADu i Dubaiju.

Da li GlassBuild i IMTS U SAD-u ili Windows, Doors & Facades u Dubaiju, zahtevi se podudaraju. Međunarodna sajamska publika u izradi prozora, vrata, fasada i aluminijuma traži rešenja skrojena po sopstvenoj meri. Ona ne treba da izađe u susret samo aktuelnim zahtevima, već se u isto vreme misli i na budućnost. Odavno smo naš razvoj proizvodnje prilagodili baš na to. Zato naš učinkoviti portfolio kod svih sajamskih nastupa nailazi na enormno interesovanje.

#### GlassBuild: Uspeh na celoj liniji

Sa više od 8.500 posetilaca iz 71 zemlje GlassBuild u Las Vegasu u SAD- saveznoj državi Nevada bio je veoma dobro posećen. Broj posetilaca je u poređenju s prethodnim godinama bio čak značajno iznad proseka. Za elumatec AG

GlassBuild ima veliki potencijal, jer se publika naročito sastoji od korisnika s našeg ciljnog tržišta. To znači: staklene fasade, vrata i prozori. Na sajamskom štandu elumatec tim je sakupio brojne nove kontakte. Korisnicima i potencijalnim klijentima detaljno su objašnjene prednosti mašina. Rezultat: Već nekoliko dana posle sajma mogli smo da proknjižimo nove porudžbine. Naročito su naša postrojenja za obradu šipki kao što je SBZ 628 kao i izvedbe SBZ-a 122 naišle na veliko oduševljenje kod posetilaca.

#### IMTS: Broj posetilaca najveći ikada

IMTS u gradu Chicago je najveći stručni sajam za tehnologije izrade u SADu. 2018. godine sajam je oborio dva rekorda istovremeno: Sa preko 129.415 posetilaca iz svih grana industrijskog tržišta postigao je najveći broj posetilaca svih vremena. To takođe važi za broj preliminarnih registracija. U četiri zgrade na po dva sprata stručni sajam se fokusirao na industrijsko tržište za SAD, Kanadu i Meksiko. To nam otvara velike mogućnosti da razgovaramo s potencijalnim novim klijentima i da ih pridobijemo za naše proizvode.

Odziv na elumatec štandu je bio pozitivan: Pored naših inovativnih mašina posetioci su hvalili naš dizajn štanda i opsežnu konsultaciju. Velika potražnja u gradu Chicago bila je za našom SBZ 122 serijom.

#### Windows, Doors & Facades: Unapredeno partnerstvo

Stručni sajam u Dubaiju, čiju smo realizaciju aktivno podržali kao glavni partner, za nas ima sasvim posebno značenje. Važi za jedini stručni sajam u regionu. Uz to nudi izvanredne mogućnosti, da dosledno povećamo domete naše komunikacije o proizvodnji i tom delu sveta.

Posetioci iz Bahreina, Kuvajta, Egipta, Pakistana, Saudijske Arabije, Libije, Kenije, Ujedinjenih Arapskih Emirata, Omana i Libana smenjivali su se na našem sajamskom štandu. Šta nas je posebno radovalo: Mnogi gosti su naš 90-godišnji jubilej iskoristili kao povod da izraze svoje poštovanje i divljenje. Naša specijalna serija SBZ 151 serije 90 bila je glavna atrakcija među ostalim mašinama koje su bile izložene na sajmu, a koje su izazvale veliku pažnju u industrijskoj i arhitekturnoj branši u GCCu. Još tokom sajma smo dobili mnogobrojne upite. I ne samo to: Naš štand su takođe posetili mnogi potencijalni novi klijenti. ■



USA GlassBuild 2018



USA IMTS 2018



DUBAI Windows, Doors & Facades 2018

# JASNE STRUKTURE, MEĐUTIM FLEKSIBILNOST U POJEDINAČNOM SLUČAJU

Edukacija u elumatec-u: odeljenje se predstavlja

„U našoj kompaniji omladina isto tako treba da ima perspektivu za budućnost“ – za čoveka po imenu Bernd Hadamofsky to stoji na prvom mestu u spisku njegovih radnih zadataka. Kao rukovodilac za edukaciju došao je u elumatec 1995. godine, kada još nije postojalo interno odeljenje za edukaciju. Hadamofsky je to pak ubrzo trebalo da promeni.

Uz pomoć novih ideja i velike posvećenosti diplomirani ekonomista za tehnologije je 2000. godine strukturirao novi interfejs s orijentacijom ka budućnosti. „Cilj je bio da se za vlastitu kompaniju generišu mladi kadrovi, a to je i danas tako“, naglašava Hadamofsky i dodaje: „Ako ne vršimo edukaciju, ne smemo da se žalimo, kako nam nedostaju stručnjaci.“

Danas, 18 godina kasnije, elumatec nudi edukaciju za mehatroničara ili industrijskog komercijalistu. Isto tako su moguće dualne DHBW studije u sektoru mašinstva. Uz pomoć svojih kolega Peter Hentzschel-a i Ulrich Köppl-a, Hadamofsky omladince prati od prvog dana njihove edukacije. Pri tome su jasne strukture i jedinstvena pravila alfa i omega.

#### Organizacija igra odlučujuću ulogu

Ko se edukuje u elumatec-u, očekuje ga strukturiran i raznovrstan plan edukacije. Omladinci prolaze kroz veliki broj različitih stanica i odeljenja, kao što su na primer sektori Otpremanje i Obezbeđenje kvaliteta. „Važno nam

je da našim polaznicima prenesemo stečena znanja preko više sektora. Od toga i mi kao preduzeće ubiramo profit“, objašnjava Hadamofsky: Omladinci lično upoznaju svoje

osobe za kontakt i razumeju, na koji način saraduju sektori preduzeća. Njegov zamenik Peter Hentzschel dodaje: „Za edukativne sadržaje, koje ne možemo sami da pružimo ovde u elumatec-u, napravili smo dogovor s drugim kompanijama. Naši polaznici onda mogu tamo da budu hospitalizovani na otprilike šest sedmica.“

#### Identifikovanje slabih i jačih strana

Preko 40 edukatora u preduzeću se u odeljenjima brine o potencijalnim mehatroničarima i industrijskim komercijalistima. Nastavni sadržaji su utvrđeni. Hadamofsky objašnjava da strukturirani plan omogućuje to da bolje mogu da se kontrolišu nastavni ciljevi polaznika. Posle svake stanice edukator u preduzeću ispunjava procenu, koja se onda komentariše s polaznikom i rukovodiocem za edukaciju. „Na taj način možemo da identifikujemo moguće nedostatke i da ih nadoknadimo“, kaže Hadamofsky i naglašava: „Jedinstveni plan edukacije je doduše važan, ali je još važnije da se individualno ukaže na slabe i jače strane omladinaca.“ Da postaje sve teže da se pronađe adekvatan naraštaj, to je diplomirani ekonomista za tehnologije već slutio, kada je osnovao ovo odeljenje.

#### Prkošenje nedostatku stručnjaka

„2000. godine smo takoreći isplaćivali premiju za novog zaposlenog“, seća se Hadamofsky. I zbog toga on sektor edukacije vidi kao najvažniji interfejs u preduzeću. Ovde mora



polaznici na praksi u elumatec: jasan plan za poslovnu budućnost.

da se utvrdi vlastita potreba i da se prilagodi smerovima za edukaciju. „Neka preduzeća nude edukacije daleko od proizvoda. Izgleda da nisu razumela, za šta su im polaznici potrebni“, priča rukovodilac za edukaciju. „Kod nas se zanimanje mehatroničara uklapa tako dobro kao ni na jednom drugom mestu. Zato što su nam potrebne baš takvi kadrovi.“

Kako bi se pronašle te kompetencije, s omladincima saraduje tročlani tim i izvan elumateca. Jednom godišnje s agencijom za rad i zapošljavanje i gradom Mühlacker organizuju se dan za potencijalne kandidate, kada se predstavljaju kompanije iz regiona i mladima prezentuju svoj rad. elumatec s tim u vezi nudi mnogobrojne prakse i savetuje škole vezano za dobru prijavu.

#### Podrška i posle edukacije

„Naš rad počinje mnogo pre same edukacije i nastavlja se po njenom završetku“, objašnjava Peter Hentzschel. Praćenje omladinaca se nastavlja i po završetku edukacije, jer veliki broj polaznika posle edukacije ostane u elumatec-u. „Često pretpostavljeni ne vidi da polaznik sada više nije polaznik. To može da dovede do konflikta“, obrazlaže Hentzschel. „Onda dajemo savete, ali omladinci uprkos tome moraju da nauče da sami to drže pod kontrolom.“ Za šefa je upravo ovaj bliski kontakt s omladincima ono što čini njegovo zanimanje: „Ako vidim, kako se mladi ljudi u preduzeću dalje razvijaju i uhadavaju u poslovni život, budem veoma ponosan“, kaže Bernd Hadamofsky: „Našim radom smo postavili temelj za njihov život.“ ■

## TIM EDUKATORA

1 100% MESTO

2 50% MESTA

## POLAZNICI

21 POLAZNIK 1 DHBW-STUDENT

15 MOMAKA

7 DEVOJAKA

## SMEROVI ZA EDUKACIJU

MEHATRONIČAR

INDUSTRIJSKI KOMERCIJALISTA

DHBW STUDIJE MAŠINSTVA

Status: 3. avgust 2018. godine

## **Impresum**

Zahvaljujemo se našim  
klijentima, kolegama i partnerima  
na njihovoj podršci.

Izdavač: elumatec AG  
Ralf Haspel, predsednik Upravnog odbora  
Pinacher Straße 61  
75417 Mühlacker  
Telefon +49 7041 14-0  
mail@elumatec.com  
www.elumatec.com

Rukovodstvo redakcije:  
Nadine Schneider, marketing  
Sandra Baur, marketing  
Distribucija: širom sveta  
Ostale jezičke varijante nalazite  
na našoj veb stranici:  
www.elumatec.com

Izvor slika:  
KFK, elumatec AG, J. Harig GmbH,  
Ministarstvo unutrašnjih poslova pokrajine  
Baden-Württemberg,  
© istock.com/\_ultraforma\_,  
© shutterstock.com/Damir Sencar

Sadržaj priloga nije uvek identičan sa mišljenjem  
izdavača. Sva prava zadržana. Doštampavanje ili  
elektronska distribucija dozvoljeni su isključivo uz  
saglasnost izdavača.